

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu G23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Shambala	all	-o s h e	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 23
02	Shambala	arm	m k o n o	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
03	Shambala	ashes	z e u	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 86
04	Shambala	bark	g h o m e	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
05	Shambala	stomach, abdomen	i - f u, m a - f u	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 42, 40; Gt CS 1610
06	Shambala	big; cl. 14 bigness	-k u u; u k u u	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 23
07	Shambala	bird	d e g h e, m a -	lexico : Nurse, Philippson 1985 : 24; Besha 1993 : 70
08	Shambala	to ache, to be painful, to bite, to sting	k u - u m a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 47, 66, 72
09	Shambala	black	-s i z e	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
09	Shambala	black	-c u t a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
10	Shambala	blood	m p ^h o m e	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 42
11	Shambala	bone; Gt < -gũpã cf dahl	v u h a, m a -	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 42; Gt CS 1273 ≠

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu G23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
12	Shambala	breast	t o m b o , m a t o m b o	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 40
14	Shambala	cloud	z u n d e , m a z u n d e	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 113; Gt CS 748
15	Shambala	cold air	m p h e h o	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 114
16	Shambala	come	- i z a ; k u i z a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 81
17	Shambala	die	- f a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
17	Shambala	die	- b a n i k a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
18	Shambala	dog	k u i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
19	Shambala	drink	k u - n y w a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 54
21	Shambala	ear	g u t w i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
21	Shambala	ear	s h i k i o	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
22	Shambala	eat	k u - d y a ; k u - j a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 54
23	Shambala	egg	t a g i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu G23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
24	Shambala	eye	z i s h o, m e s h o	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 39; Gt CS 2030
25	Shambala	oil, grease	m a v u t a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 52
26	Shambala	feather	z o y a, y o y a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 71
27	Shambala	fire	m o t o, m y o t o	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 86
28	Shambala	fish	s a m a k i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
29	Shambala	to fly	k u - p a a l i k a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 71
29	Shambala	to fly	- p u u l i k a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
31	Shambala	give	- i n k ^h a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Gt CS 2085
32	Shambala	good	- t a n a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 121
33	Shambala	ground	s h a n g a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
34	Shambala	hair	u z u i, s u i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 39
35	Shambala	head	m t w i, m i -	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 39

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu G23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
36	Shambala	hear	-i v a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
37	Shambala	heart	moy o, myoy o	lexico: Nurse, Philippson 1975 : 22; Besha 1993 : 42
38	Shambala	horn	u v e a, f e a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 66
39	Shambala	kill	-koma	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
40	Shambala	knee	i z w i, m a z w i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 41
41	Shambala	know	t e i y a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
42	Shambala	leaf	z a n i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Gt CS 1928
43	Shambala	leg, shin	m u u n d i, m i -	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 41
(44)	Shambala	to sleep	k u g o n a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 79
45	Shambala	liver	i n i, m a -	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 42
46	Shambala	long	- t a l i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 23
47	Shambala	louse	d a, m a - d a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 72

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu G23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
48	Shambala	man	mghosi	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
49	Shambala	many	-ingi	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 23
50	Shambala	meat	nyama	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
51	Shambala	moon	ng [^] wezi	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
52	Shambala	mountain	muima, mi-	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 115
53	Shambala	mouth; voice	kanwa, vyanwa	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 39, 88
54	Shambala	finger nail	ukombe, nkombe	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 41
55	Shambala	name	zina	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
56	Shambala	neck	shingo	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 40
57	Shambala	new	-hya	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 122
58	Shambala	night	kio	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
59	Shambala	nose	mphua	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 39

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu G23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
60	Shambala	one	-ng 'we (nga)	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 23
61	Shambala	path	s i a; s i y a,	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 83
62	Shambala	person	m n t h u	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
63	Shambala	rain	f u a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Gt CS 225
65	Shambala	root	z i n d o	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
67	Shambala	sand	m s a n g a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Gt ps 73
68	Shambala	say	- o n g a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
69	Shambala	see	- o n a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
70	Shambala	seed	m b e y u	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 77
71	Shambala	sit	i k a a (s h i)	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
72	Shambala	skin; skin (animal)	b a b u	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 68
74	Shambala	small, low; cl. 14 smallness	- d o d o ; u d o d o	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 23

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu G23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
75	Shambala	the smoke	m o s h i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 86
76	Shambala	stand	-g h o o k a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
77	Shambala	star	n t ^h o n d w e	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; ps 463 sv Gt CS 1791
78	Shambala	stone	i w e	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
79	Shambala	sun	z u a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
81	Shambala	tail	m k i a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 68
82	Shambala	tongue	u l i m i , n d i m i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 39
83	Shambala	tooth	z i n o , m e n o	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24; Besha 1993 : 39
84	Shambala	tree	m t i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
85	Shambala	two	- i l i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 23
86	Shambala	walk	- i t a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25
88	Shambala	water	m a z i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 25; Besha 1993 : 87

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu G23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
89	Shambala	what	mbwa i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 23
90	Shambala	white	-ng ' a a	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24
91	Shambala	who	nda i	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 23
92	Shambala	woman	mvyee	lexico : Nurse, Philippson 1975 : 24